### VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM **GEBIET DES PATENTWESENS**

Absender: MIT DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN

PRÜFUNG BEAUFTRAGTE BEHÖRDE

KORRIGIERTE LERSION

An:

TER SMITTEN, Hans Alfred-Pierburg-Strasse 1

41460 Neuss **ALLEMAGNE**  EINGEGANGEN

PCT

MITTEILUNG ÜBER DIE ÜBERSENDUNG DES INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN BERICHTS ZUR PATENTIERBARKEIT

(Regel 71.1 PCT)

Absendedatum

(Tag/Monat/Jahr)

03.02.2006

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts

A.PI.0262.WO

**WICHTIGE MITTEILUNG** 

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/011047

04.10.2004

Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr)

07.10.2003

Anmelder

PIERBURG GMBH et al

1. Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß ihm die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde hiermit den zu der internationalen Anmeldung erstellten internationalen vorläufigen Bericht zur Patentierbarkeit, gegebenenfalls mit den dazugehörigen Anlagen, übermittelt.

Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr)

- 2. Eine Kopie des Berichts wird gegebenenfalls mit den dazugehörigen Anlagen dem Internationalen Büro zur Weiterleitung an alle ausgewählten Ämter übermittelt.
- 3. Auf Wunsch eines ausgewählten Amts wird das Internationale Büro eine Übersetzung des Berichts (jedoch nicht der Anlagen) ins Englische anfertigen und diesem Amt übermitteln.

#### 4. ERINNERUNG

)

Zum Eintritt in die nationale Phase hat der Anmelder vor jedem ausgewählten Amt innerhalb von 30 Monaten ab dem Prioritätsdatum (oder in manchen Ämtern noch später) bestimmte Handlungen (Einreichung von Übersetzungen und Entrichtung nationaler Gebühren) vorzunehmen (Artikel 39 (1)) (siehe auch die durch das Internationale Büro im Formblatt PCT/IB/301 übermittelte Information).

lst einem ausgewählten Amt eine Übersetzung der internationalen Anmeldung zu übermitteln, so muß diese Übersetzung auch Übersetzungen aller Anlagen zum internationalen vorläufigen Bericht zur Patentierbarkeit enthalten. Es ist Aufgabe des Anmelders, solche Übersetzungen anzufertigen und den betroffenen ausgewählten Ämtern direkt zuzuleiten.

Weitere Einzelheiten zu den maßgebenden Fristen und Erfordernissen der ausgewählten Ämter sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.

Der Anmelder wird auf Artikel 33(5) hingewiesen, in welchem erklärt wird, daß die Kriterien für Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit, die im Artikel 33(2) bis (4) beschrieben werden, nur für die internationale vorläufige Prüfung Bedeutung haben, und daß "jeder Vertragsstaat (...) für die Entscheidung über die Patentfähigkeit der beanspruchten Erfindung in diesem Staat zusätzliche oder abweichende Merkmale aufstellen" kann (siehe auch Artikel 27(5)). Solche zusätzlichen Merkmale können z.B. Ausnahmen von der Patentierbarkeit, Erfordernisse für die Offenbarung der Erfindung sowie Klarheit und Stützung der Ansprüche betreffen.

Name und Postanschrift der mit der internationalen Prüfung beauftragten Behörde

Bevollmächtigter Bediensteter

Europäisches Patentamt D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523656 epmu d Fax: +49 89 2399 - 4465

Zänglein, U

Tel. +49 89 2399-8070



## VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

# **PCT**

# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

(Kapitel II des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts A.PI.0262.WO			WEITERES VORG	EHEN	siehe Formblatt PCT/IPEA/416		
Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/011047			Internationales Anmeld 04.10.2004	edatum (Tag/Monat/Jahr)	Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr) 07.10.2003		
Internationale Patentklassifikation (IPK) oder nationale Klassifikation und IPK							
F16H57/02							
	. 107702						
Anmelder							
PIERBURG GMBH et al							
1.	Bei diesem Bericht handelt es sich um den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht, der von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erstellt wurde und dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt wird.						
2.	Dieser BERICHT umfaßt insgesamt 5 Blätter einschließlich dieses Deckblatts.						
3.	Außerdem liegen dem Bericht ANLAGEN bei; diese umfassen						
٠.	a. 🛛 (an den Anmelder und das Internationale Büro gesandt) insgesamt 1 Blätter; dabei handelt es sich um						
			<del>_</del>	<u> </u>			
	Blätter mit der Beschreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die geändert wurden und diesem Bericht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit Berichtigungen, denen die Behörde zugestimmt hat (siehe Regel 70.16 und Abschnitt 607 der Verwaltungsvorschriften).						
	☐ Blätter, die frühere Blätter ersetzen, die aber aus den in Feld Nr. 1, Punkt 4 und im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde eine Änderung enthalten, die über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht.						
	<ul> <li>b. (nur an das Internationale Büro gesandt)i&gt; insgesamt (bitte Art und Anzahl der/des elektronischen Datenträger(s) angeben), der/die ein Sequenzprotokoll und/oder die dazugehörigen Tabellen enthält/enthalten, nur in computerlesbarer Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoll angegeben (siehe Abschnitt 802 der Verwaltungsvorschriften).</li> </ul>						
4.	Dieser Bericht er	nthält Angaben zu	folgenden Punkten:				
	☑ Feld Nr. I	Grundlage des E	Bescheids				
	☐ Feld Nr. II	Priorität					
	☐ Feld Nr. III Keine Erstellung Anwendbarkeit		eines Gutachtens über Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche				
	☐ Feld Nr. IV	Mangelnde Einh	eitlichkeit der Erfindun	g			
	⊠ Feld Nr. V				neit, der erfinderischen Tätigkeit gen zur Stützung dieser Feststellung		
	☐ Feld Nr. VI	Bestimmte ange	führte Unterlagen				
	☐ Feld Nr. VII	Bestimmte Mänd	jel der internationalen .	Anmeldung			
		-	erkungen zur internatio	•			
Datur	m der Einreichung d	es Antrags		Datum der Fertigstellung	dieses Berichts		
24.03.2005				03.02.2006			
Name und Postanschrift der mit der internationalen Prüfung				Bevollmächtigter Bediens	teter		
beauftragten Behörde  Europäisches Patentamt					The street of th		
D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523656 epmu d				Szodfridt, T	· the colling to the		
Fax: +49 89 2399 - 0 1X: 523656 epmu d Fax: +49 89 2399 - 4465			о ерши и	Tel. +49 89 2399-6929	To the prototion and a still		
				l	;=-		

# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/011047

	Feld Nr. I	Grundlage des Berichts			
1.		n der <b>Sprache</b> beruht der Bericht auf der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie t wurde, sofern unter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.			
	bei de	ericht beruht auf einer Übersetzung aus der Originalsprache in die folgende Sprache, r es sich um die Sprache der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist:			
	□ Ve	ernationale Recherche (nach Regeln 12.3 und 23.1 b)) röffentlichung der internationalen Anmeldung (nach Regel 12.4) ernationale vorläufige Prüfung (nach Regeln 55.2 und/oder 55.3)			
2.	Hinsichtlich der <b>Bestandteile</b> * der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf ( <i>Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt):</i>				
	Beschreibu	ng, Seiten			
	1-6	in der ursprünglich eingereichten Fassung			
	Ansprüche	Nr.			
	2, 3	in der ursprünglich eingereichten Fassung			
	1	eingegangen am 27.07.2005 mit Schreiben vom 26.07.2005			
	Zeichnunge	en. Blätter			
	1/1	in der ursprünglich eingereichten Fassung			
	☐ einem Sequenzpr	Sequenzprotokoll und/oder etwaigen dazugehörigen Tabellen - siehe Zusatzfeld betreffend das otokoll			
3.	-	nd der Änderungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:			
	☐ Ans	schreibung: Seite sprüche: Nr.			
		chnungen: Blatt/Abb. Juenzprotokoll <i>(genaue Angaben)</i> :			
	☐ etw	aige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen <i>(genaue Angaben)</i> :			
	aufgelistete	Bericht ist ohne Berücksichtigung (von einigen) der diesem Bericht beigefügten und nachstehend in Änderungen erstellt worden, da diese aus den im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach der Behörde über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgehen (c)).			
	☐ Ans ☐ Zeid ☐ Sed	chreibung: Seite prüche: Nr. chnungen: Blatt/Abb. puenzprotokoll <i>(genaue Angaben)</i> : aige zum Seguenzprotokoll gehörende Tabellen <i>(genaue Angaben)</i> :			
	* Wenn .	Punkt 4 zutrifft, können einige oder alle dieser Blätter mit der Bemerkung			

#### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/011047

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit (N)

Ja: Ansprüche 1-3

Nein: Ansprüche -

Erfinderische Tätigkeit (IS)

Ja: Ansprüche 1-3

Nein: Ansprüche -

Gewerbliche Anwendbarkeit (IA)

Ja: Ansprüche: 1-3

Nein: Ansprüche: -

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

#### Zu Punkt V

Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Es wird auf die folgenden Dokumente verwiesen:

D1: DE 100 47 308 A

D2: DE 43 24 876 A

D3: EP-A-0 428 895

#### 1. Neuheit des unabhängigen Anspruchs 1

Das vom Anmelder zitierte Dokument D1, das als nächstkommender Stand der Technik erachtet wird, zeigt und beschreibt eine (die Verweise in Klammern beziehen sich auf dieses Dokument)

Stellvorrichtung (Absatz 10) mit einer Antriebseinheit, die einen Elektromotor (60) aufweist, der in einem Gehäuse (12) angeordnet ist und eine Antriebswelle (20) antreibt und mit einer Getriebeeinheit (die 32 und 34 beinhaltet), die ein zumindest drehfest auf der Antriebswelle angeordnetes Antriebszahnrad (der Ritzel an der Antriebswelle 20) aufweist, welches in einer ersten Getriebestufe mit zumindest einem Planetenzahnrad kämmend in Eingriff steht (32 und der Ritzel in Figur 1), weiches als Doppelzahnrad (32 und 34 sind einstückig in Figur 1) ausgeführt ist und auf einer Achse (16) ortsfest und drehbar gelagert ist (Figur 1), wobei das Antriebszahnrad das größere Zahnrad das Doppelzahnrades antreibt (Figur 1) und das kleinere Zahnrad, welches in Richtung der Abtriebsseite weist in einer zweiten Getriebestufe mit einem innen verzahnten Hohlrad oder Hohlradsegment (40) kämmend in Eingriff steht(Figur 1), weiches zumindest drehfest auf einer Abtriebswelle (22) angeordnet ist (Figur 1), so daß die Abtriebswelle über die beiden Getriebestufen antreibbar ist (Figur 1), wobei ein Deckel (10) am Gehäuse befestigt ist (Figur 1), der die Antriebseinheit und die Getriebeeinheit nach aussen dicht verschließt (Figur 1).

Der Gegenstand des Anspruchs 1 unterscheidet sich daher von der bekannten Stellvorrichtung dadurch, daß der Deckel derart ausgeführt ist, daß die Lagerung der nach aussen weisenden Abtriebswelle einseitig ausgeführt und im Deckel angeordnet ist.

Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist somit neu (Artikel 33(2) PCT).

#### 2. Erfinderische Tätigkeit des unabhängigen Anspruchs 1

Die mit der vorliegenden Erfindung zu lösende Aufgabe kann somit darin gesehen werden, eine Stellvorrichtung mit reduzierten Bauteilenanzahl und weniger Montageaufwand zu schaffen.

Die in Anspruch 1 der vorliegenden Anmeldung für diese Aufgabe vorgeschlagene Lösung beruht auf einer erfinderischen Tätigkeit (Artikel 33(3) PCT), weil die in Anspruch 1 enthaltene Merkmalkombination aus dem vorliegenden Stand der Technik weder bekannt, noch durch ihn nahegelegt zu sein scheint.

#### 3. Gewerbliche Anwendbarkeit

Der Gegenstand des Anspruchs 1 scheint auch die Erfordernisse des Artikels 33(4) PCT zu erfüllen, da er zumindest auf dem Gebiet der Antriebstechnik herstellbar und auch benutzbar zu sein scheint.

#### 4. Abhängige Ansprüche

Die abhängigen Ansprüche 2 und 3, die weitere Ausbildungen der Erfindung nach Anspruch 1 zum Gegenstand haben, scheinen ebenfalls die Erfordernisse der Artikel 33(2) bis (4) PCT zu erfüllen.

Pierburg GmbH, 41460 Neuss

#### HAUPTANSPRUCH

1. Stellvorrichtung mit einer Antriebseinheit (1), die einen Elektromotor (5) aufweist, der in einem Gehäuse (3) angeordnet ist und eine Antriebswelle (6) antreibt und mit einer Getriebeeinheit (2), die ein zumindest drehfest auf der Antriebswelle (6) angeordnetes Antriebszahnrad (7) aufweist, welches in einer ersten Getriebestufe (15) mit zumindest einem Planetenzahnrad kämmend in Eingriff steht, welches als Doppelzahnrad (17) ausgeführt ist und auf einer Achse (18) ortsfest und drehbar gelagert ist, wobei das Antriebszahnrad (7) das größere Zahnrad (19) des Doppelzahnrades (17) antreibt und das kleinere Zahnrad (20), welches in Richtung der Abtriebsseite weist in einer zweiten Getriebestufe (16) mit einem innen verzahnten Hohlrad oder Hohlradsegment (21) kämmend in Eingriff steht, welches zumindest drehfest auf einer Abtriebswelle (22) angeordnet ist, so daß die Abtriebswelle (22) über die beiden Getriebestufen (15, 16) antreibbar ist, wobei ein Deckel (4) am Gehäuse (3) befestigt ist, der die Antriebseinheit (1) und die Getriebeeinheit (2) nach außen dicht verschließt, dadurch gekennzeichnet, daß der Deckel (4) derart ausgeführt ist, daß eine Lagerung (28) der nach außen weisenden Abtriebswelle (22) einseitig ausgeführt und im Deckel (4) angeordnet ist.